

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 28 (1981)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Überall zur gleichen Zeit.

In einem Zirkusunternehmen wird die Ausnahme oft zur Regel. Ein Stromausfall muss sofort behoben und ein demolierter Käfig schnellstens repariert werden. Dabei wartet die neue Musikkapelle noch auf dem nächsten Landbahnhof.

Der Land-Rover mit seinem breiten Typenprogramm wird den vielfältigsten Aufgaben gerecht. Er eignet sich bestens für alle möglichen Um- und Einbauten. Sein verwindungssteifes Rahmenchassis, seine rostfreie Leichtmetallkarosserie, erprobte 4- und 8-Zylinder-Motoren und eine durchdachte Aufhängung garantieren für Langlebigkeit und Sicherheit. Mit einer Nutzlast von über 1000 kg\*, einer Anhängelast bis zu 6 Tonnen, mit Allradantrieb, Reduziergetriebe und Differentialsperrre beim V8 kommt der Land-Rover praktisch nie in Schwierigkeiten.

Natürlich bietet er auch viel Platz und Bedienungskomfort für Fahrer und Mitfahrer. Nicht umsonst ist er seit Jahren in der Schweiz die Nr.1 der zivilen Geländefahrzeuge. Überzeugen Sie sich davon ganz einfach mit einer Probefahrt.

Import: Streag AG  
Industriestrasse, 5745 Safenwil  
Tel. 062 67 94 11

**LAND -  
ROVER**



**Typ 88**  
4-Zylinder-Motor, 2282 ccm,  
51,5 kW (70 PS) DIN,  
Fr. 24 300.- bis 26 900.-

**Typ 109**  
4-Zylinder-Motor wie Typ 88,  
Fr. 28 300.- bis 29 900.-

**Typ 109 V8**  
V8-Motor, 3528 ccm, 67,7 kW  
(92 PS) DIN, permanenter  
Allradantrieb,  
Fr. 29 900.- bis 32 100.-

Pick-up mit Blache



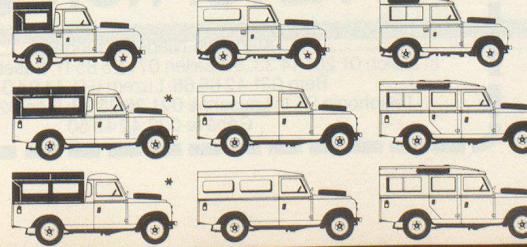
Hardtop



Stationswagen



Blachenverdeck



T & T

### Informationscoupon

ZS  
Bitte senden Sie mir Ihren ausführlichen Farbprospekt über:

- Typ 88 und 109       Verzeichnis der Vertretungen  
 Typ 109 V8       Preisliste

Name \_\_\_\_\_

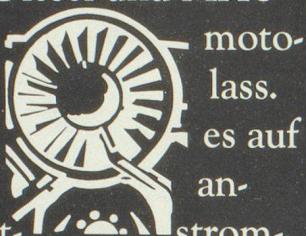
Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an: Streag AG, Industriestrasse, 5745 Safenwil

MAG  
N  
I  
D  
E

Auf Deutz-Diesel und MAG-Benzin-Motoren ist Ver-  
Überall wo Sicherheit an-  
kommt: Notstrom-



Kraftquellen von Deutz und



MAG sind zu-

verlässig, langlebig, sparsam und wartungsfreundlich. Als erfahrenes Ingenieurbüro bieten wir Beratung, Projektierung und schlüsselfertigen Anlagen-



bau. Mehr als 100 Servicestellen garantieren überall eine einwandfreie Betreuung.



### Gutschein

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte

- Deutz-Diesel
- MAG-Benzin
- Motoren
- Aggregate

Herr/Firma

Strasse

PLZ/Ort

Einsenden an den Generalvertreter:

**Hans F. Würgler**  
**Industriestrasse 19**  
**8910 Affoltern a.A.**  
**Tel. 01-761 44 15**



# EMC

**EHROL Magnetputz Contact**

EHROL Magnetputz Contact ist eine gebrauchsfertige, magnetische Putzmasse.

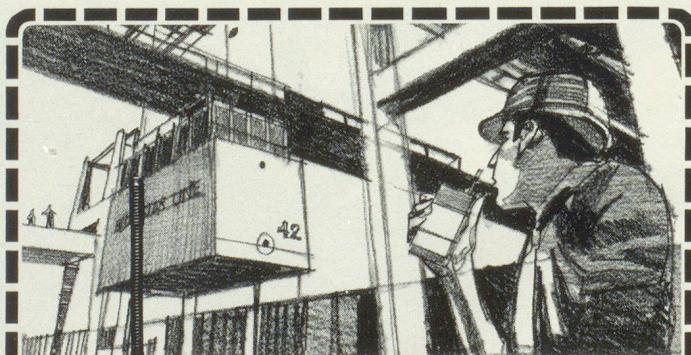
EHROL Magnetputz Contact bringt neue Dimensionen in Büros, Geschäftsräume, Konferenzräumen usw. Auf EMC-Wänden können Sie Pläne, Tabellen, Notizen, Fotos usw. mit Magnetkörpern beliebig befestigen, ohne sie zu beschädigen.

#### Referenzen:

nebst vielen Kinderzimmern in Einfamilienhäusern, Konferenzräumen, Büros usw.  
Zivilschutzzentrum Mythen in Schwyz  
Zivilschutzzentrum in Winterthur  
Zivilschutzzentrum in Andelfingen

**EHROL AG**

Moosmattstrasse 30, 8953 Dietikon  
Telefon 01 740 81 45



**Wenn Sie ein Handsprechfunkgerät mit handfesten Vorteilen suchen: Das neueste SE20 von Autophon hat sie: hohe Sendeleistung, hohe Empfangsempfindlichkeit, geringer Stromverbrauch und extrem hohe Schaltbreite.**

Mehr über dieses Hochleistungsfunkgerät in Hybridschaltungstechnik, Modulbauweise und Ganzmetallgehäuse erfahren Sie bei jeder Autophon-Niederlassung.

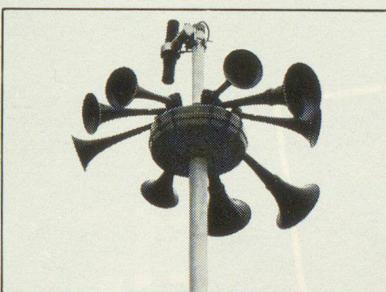
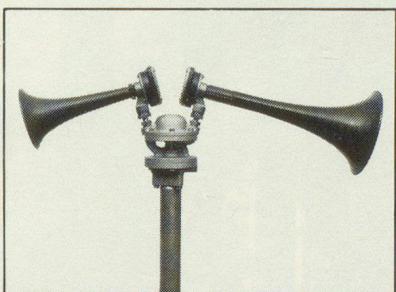
**AUTOPHON** 

Autophon-Niederlassungen  
in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33,  
Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04  
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57,  
Genève 022 42 43 50

# Von der stationären Hochleistungs-Sirene «Tyfon» bis zur elektronischen Alarmeinheit für den mobilen Einsatz.

Ericsson liefert nicht nur das einzige vom EMD offiziell zugelassene Stauseen-Alarmsystem (über 900 Anlagen in der Schweiz), sondern auch die vom Schweizerischen Feuerwehr-Verband geprüften Feueralarm-Anlagen (über 800 Anlagen in der Schweiz). Darüber hinaus baut Ericsson stationäre und mobile Alarmsysteme für Kernkraftwerke, Zivilschutz und Industrie.

Ericsson-Alarmsysteme, zuverlässig und tausendfach bewährt, übermitteln unverwechselbare, klare Alarmsignale, brauchen ein Minimum an Wartung und funktionieren auch bei Netzausfall und schlechten Bedingungen.



Feuerwehr-Sirene Tyfon

Pneumatische Hochleistungs-Sirene für Feueralarm mit dem unverwechselbaren cis-gis-Alarmsignal, unübertroffen in Lautstärke und Reichweite.

Mehrzweck-Tyfon

Pneumatische Hochleistungs-Sirene für Kernkraftwerke, Zivilschutz und Feuerwehr.

Alarmeinheit für den mobilen Einsatz

Mit 2 oder 4 Lautsprechern, mit oder ohne Blaulicht, für 4 verschiedene Alarmsignale und Sprachdurchsage, für Kernkraftwerke, Zivilschutz, Feuerwehr, Polizei und Armee.

## Ericsson Alarmsysteme: 20 Jahre Erfahrung für die Sicherheit



**Ericsson AG**  
Telekommunikation

8600 Dübendorf Ringstrasse 15a

Tel. 01/8215921

### Coupon

Senden Sie mir die komplette Tyfon-Dokumentation

Name:

Firma:

PLZ/Ort:

Strasse:

Tel.



# Die Spezialisten für das Abdichten von Betonbauwerken.



## Abdichten von Betonbauwerken

Das RENESCO Flexin®-Injektionssystem behandelt den Schaden nicht nur an der Oberfläche. Das gesamte Schadenzentrum und der ganze Baukörperquerschnitt werden vollständig gedichtet. Die Korrosion der Armierung und andere gravierende Folgeschäden werden durch das RENESCO Flexin®-Verfahren ein für allemal verhindert oder gestoppt.

Bei Schäden an Betonstrassen und -brücken, Tunnels, Staumauern, Zivilschutzanlagen, Kellern, Tiefgaragen, Schwimmbädern, Kläranlagen, usw. gilt es rasch einzugreifen, um schwere Schäden zu verhindern.

Als Spezialisten für Bautenschutz lösen wir diese Probleme erfolgreich. Wünschen Sie eine Dokumentation mit Referenzen? Oder ein Gespräch mit einem Fachmann? Bitte rufen Sie an.

**renesco®**  
**Bautechnik AG**

Lauetstrasse 35, 8112 Otelfingen-Zürich  
 Telefon: 01/844 3171

Filialen in Basel, Bern, Chur, Lugano,  
 Winterthur, Servion-Lausanne

## Coupon

- Rufen Sie mich bitte an.
- Ich bitte um den Besuch eines technischen Beraters.
- Senden Sie mir bitte detaillierte Unterlagen.

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Bitte ausschneiden und einsenden an:  
 Renesco-Bautechnik AG,  
 Lauetstrasse 35, 8112 Otelfingen

